

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

---

*Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling*

**2004/0167(COD)**

29.4.2005

## **YTTRANDE**

från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling

till utskottet för regional utveckling

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om  
Europeiska regionala utvecklingsfonden  
(KOM(2004)0495 – C6-0089/2004 – 2004/0167(COD))

Föredragande: Gábor Harangozó

PA\_Leg

## KORTFATTAD MOTIVERING

Utvidgningen till en union med 25 medlemsstater har i högre grad än tidigare utvidgningar medfört att det till unionen tillförts områden som lider av allvarliga problem. Olikheterna existerar inte bara i relation till EU-15, utan det handlar också om olika utvecklingsnivåer inom och mellan de nya medlemsstaterna själva. Ingenstans är detta så tydligt som klyftan mellan landsbygd och stad, vilket är en mycket viktigare fråga för de nya medlemsstaterna där jordbrukssektorn spelar en viktig roll i den nationella ekonomin. Dessa landsbygdsområden kommer fortsättningsvis att genomgå stora strukturella förändringar. Därför är det svårt att föreställa sig att Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) skall vara den enda finansieringskällan för utveckling av landsbygdsområden, utan det är också nödvändigt att den reformerade Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) får en starkare inriktning mot landsbygden.

Det är verkligen ytterst viktigt att se till att sådana skillnader inte förvärras genom förändringarna av ERUF utan att de motarbetas, och att medborgare från alla delar av EU ges samma möjligheter att utveckla, modernisera och förbättra sin miljö, sina samhällen, ekonomier och organisationer på det sätt som beskrivs i Lissabon- och Göteborgsagendorna.

Dagens situation med många medlemsstater som är inriktade på att långsiktigt bekämpa arbetslösheten kan ofta leda till att de specifikt strukturella, demografiska, sociala och ekonomiska faktorer som påverkar landsbygden inte uppmärksammas. Föredraganden tror därför att bestämmelser för att diversifiera ekonomin på landsbygden kan få stora effekter. Emellertid är det viktigt att fokuseringen på utveckling av turismen som en alternativ arbetsgivare inte bara leder till att det skapas lågbetalda säsongsarbeten inom turistsektorn som en ersättning för lågbetalda säsongsarbeten inom jordbruket.

Föredraganden föreslår specifika ändringsförslag för att integrera isolerade landsbygdsområden i unionens vidare ekonomiska liv, samtidigt som man försöker skydda de unika aspekterna av livet på landsbygden, vilka kan gå förlorade om sådana områden hamnar i ett närmare, underordnat ekonomiskt förhållande till centrum. Utbyggnaden av infrastruktur för transporter och i synnerhet informations- och kommunikationsteknik ger det ekonomiska livet en ökad potential och diversifiering i dessa områden. Syftet med att särskilt nämna avlägset belägna regioner och byar med låg befolkningstäthet med små möjligheter att få tillgång till dessa infrastrukturer är att motverka dessa problem, särskilt geografiska avstånd från ekonomiska centrum och social service.

Ökad och mer diversifierad ekonomisk aktivitet bör hjälpa regioner och samhällen att stå emot sådana hot som emigration och långtidsarbetslöshet, samtidigt som koncept som distansarbete helt klart har en potential att förvandla ”problem” som isolerade lägen och låga huspriser till relativa fördelar. Förutom utbyggnaden av den fysiska infrastrukturen är det viktigt att se till att personer i isolerade områden förvärvar de färdigheter som är nödvändiga för att de skall kunna spela en roll i den nya ekonomin samt att fokusera direkt på de ofta upplevda problemen med socialt utanförskap. Både kommissionsledamot Hübner och kommissionsledamot Fischer Boel har nyligen betonat att fokusering på högre utbildning och yrkesutbildning, forskning och utveckling samt främjande av innovationer och hållbar tillväxt är förbundna med uppnåendet av Lissabonagendans mål och den viktiga roll som utvecklingen av regioner, städer och landsbygd spelar.

Det verkar kontraproduktivt att isolera landsbygdsutvecklingen från regionalpolitiken, och det tycks behövas en starkare fokusering på landsbygdens behov då ERUF reformeras. Det finns ett stort behov av att genomföra komplexa utvecklingsstrategier som å ena sidan inriktas på hindren för en ordentlig ekonomisk utveckling och som å andra sidan fungerar i synergi med landsbygdsutvecklingen. Med detta i åtanke har föredraganden ett antal invändningar mot finansiering från en enda fond, som kommissionen föreslår.

Det har gjorts berömvärda ansträngningar för att förenkla administrationen och förvaltningen av fonderna för genomförande av de ovan nämnda målsättningarna. Speciellt kan nämnas att de finansiella instrumenten har minskats till tre. Dock är deras faktiska tillämpningsområde fortfarande oklart, särskilt om de olika satsningarna inom sammanhållningspolitiken och deras program inte samordnas bättre inbördes och med annan EU-politik.

Den nya konstruktionen vidgar rollen för ERUF, inte bara som ett medel för utökad finansiering, utan framför allt som ett riktmärke för samordning av EU:s olika politiska satsningar och program för genomförande av de nämnda målen avseende konvergens, konkurrenskraft, sysselsättning och regionalt samarbete.

## REKOMMENDATIONER

Förutom alla positiva aspekter i förslaget, skulle vi vilja ge kommissionen följande rekommendationer:

- Garantera ett angreppssätt där dessa frågor integreras i andra politikområden, så att de olika strukturplanerna kan komplettera varandra och säkert leda till en effektiv samordning mellan genomförandet av ERUF:s, ESF:s och EJFLU:s program.
- Fortsatta synergieffekter mellan målet konkurrenskraft på landsbygden och EJFLU genom att inkludera ERUF- och ESF-åtgärder i de strategiska planerna för landsbygden och att utarbeta lämpliga strategiska riktlinjer för effektiv samordning.
- Fortsatt självständighet för EJFLU:s budget (på den nivå som kommissionen föreslår) eftersom EJFLU utgör ett nödvändigt komplement till europeisk regional utveckling på landsbygden.
- Utveckla resonemanget angående de ”klara kriterier för en åtskillnad mellan åtgärder” som nämns i artikel 9.
- Överväg större flexibilitet när det gäller räckvidden för prioriteringarna för både artikel 4 och artikel 5.
- Inkludera namnet Interreg i beteckningen på det nya mål tre, då detta namn har en lång historia och ett välkänt innehåll.
- Överväg att inkludera de särskilda bestämmelserna för målet regionalt samarbete i förordningen om allmänna bestämmelser i stället för i ERUF-förordningen.

- Förtydliga sambanden mellan det särskilda temat för gränsöverskridande och transnationellt samarbete, det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet och ISPA.
- Upprätta lämpliga riktlinjer på gemenskapsnivå för EGG, eftersom dess mervärde, finansiering och konkreta arbetsmetoder ännu inte är tydliga.
- Överväg att i större utsträckning engagera decentraliserade myndigheter och andra sociala partner för att garantera att principerna för partnerskap och subsidiaritet efterlevs.
- Se till att det råder lika möjligheter för män och kvinnor och ta därvid hänsyn till de funktionshindrades särskilda behov. Se även till att det råder lika möjligheter för minoriteter, inte bara som ett övergripande mål för ESF, utan också inom ERUF.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling uppmanar utskottet för regional utveckling att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 1

(1) Enligt artikel 160 i fördraget är syftet med Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) att bidra till att avhjälpa de viktigaste regionala obalanserna i gemenskapen. ERUF bidrar således till att minska dels klyftan i utvecklingsnivå mellan olika regioner, dels den grad av eftersläpning som kännetecknar de minst gynnade områdena **och öarna**, inbegripet områden på landsbygden.

(1) Enligt artikel 160 i fördraget är syftet med Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) att bidra till att avhjälpa de viktigaste regionala obalanserna i gemenskapen. ERUF bidrar således till att minska dels klyftan i utvecklingsnivå mellan olika regioner, dels den grad av eftersläpning som kännetecknar de minst gynnade områdena, inbegripet områden på landsbygden, **öar, bergsområden, glesbygd och gränsområden**.

### Motivering

*Detta ändringsförslag tjänar till att göra texten fullständig genom att göra en uttrycklig hänvisning till alla områden som är missgynnade.*

<sup>1</sup> EUT C ... / Ännu ej offentliggjort i EUT.

Ändringsförslag 2  
Skäl 6a (nytt)

***(6a) ERUF bör spela en särskild roll för lokal ekonomisk utveckling i samband med att höja livskvalitén och utveckla regionen, särskilt genom att främja regionala sysselsättningsöverenskommelser samt program för integrerad tätortsutveckling, landsbygdsutveckling och sysselsättningsinitiativ.***

*Motivering*

*För att dessa mindre utvecklade regioner, av vilka många upplever en ökande arbetslöshet, snabbare skall komma ikapp, är det nödvändigt att främja sysselsättningsinitiativ.*

Ändringsförslag 3  
Skäl 7

(7) Det är särskilt viktigt att det finns garantier för komplementaritet och en konsekvent linje i fråga om stöd som beviljas av å ena sidan ERUF och å andra sidan av Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling, i enlighet med förordning (EG) nr (...), och av Europeiska fiskerifonden i enlighet med förordning (EG) nr (...). De program som medfinansieras av ERUF bör därför främja en diversifiering av ekonomin på landsbygden och i områden som är beroende av fiske, i riktning mot andra verksamheter än de traditionella.

(7) Det är särskilt viktigt att det finns garantier för komplementaritet och en konsekvent linje i fråga om stöd som beviljas av å ena sidan ERUF och å andra sidan av Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling, i enlighet med förordning (EG) nr (...), och av Europeiska fiskerifonden i enlighet med förordning (EG) nr (...). De program som medfinansieras av ERUF bör därför främja en diversifiering av ekonomin ***och den kulturella utvecklingen*** på landsbygden och i områden som är beroende av fiske, i riktning mot andra verksamheter än de traditionella.

Ändringsförslag 4  
Skäl 10

(10) ERUF bör uppmärksamma glesbygdernas problem när det gäller tillgänglighet och långa avstånd till stora marknader, i enlighet med protokoll nr 6 till Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige. ERUF bör också uppmärksamma de

(10) ERUF bör uppmärksamma glesbygdernas problem när det gäller tillgänglighet och långa avstånd till stora marknader, i enlighet med protokoll nr 6 till Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige. ERUF bör också uppmärksamma de

särskilda svårigheterna på *vissa* öar, i bergsområden *och* i glesbygder vars *geografiska* läge hämmar deras utveckling.

särskilda svårigheterna på öar, i bergsområden, *på landsbygden*, i glesbygder *och gränsområden* vars läge hämmar deras utveckling, *i syfte att understödja en självständig hållbar utveckling i dessa regioner.*

#### *Motivering*

*Syftet är här att bringa ordalydelsen i skäl 10 i linje med ändringsförslaget till skäl 1 för att nå bättre överensstämmelse.*

#### Ändringsförslag 5 Skäl 13

(13) Det är nödvändigt att stödja ett ändamålsenligt gränsöverskridande och transnationellt samarbete med länder som gränsar till EU, i de fall detta är en förutsättning för att de medlemsstater som gränsar till sådana länder utanför EU verkligen får ett stöd som hjälper dem i deras utveckling. Som en undantagsåtgärd bör ERUF få finansiera projekt i länder utanför EU, under förutsättning att projekten gagnar regioner inom EU.

(13) Det är nödvändigt att stödja ett ändamålsenligt gränsöverskridande och transnationellt samarbete med länder som gränsar till EU, i de fall detta är en förutsättning för att de medlemsstater som gränsar till sådana länder utanför EU verkligen får ett stöd som hjälper dem i deras utveckling. Som en undantagsåtgärd bör ERUF få finansiera projekt i länder utanför EU, under förutsättning att projekten gagnar regioner inom EU. ***Det är också nödvändigt att tillse att det blir en korrekt viktning när det gäller fördelningen av de finansiella resurserna mellan de transnationella och gränsöverskridande delarna av målet "Europeiskt regionalt samarbete". Den gränsöverskridande delen kräver särskild uppmärksamhet eftersom unionens gränser avsevärt utökats och många av de regioner som halkat efter är gränsregioner.***

#### *Motivering*

*Detta ändringsförslag syftar till att tillse att nödvändiga finansiella medel skall finnas tillgängliga för att möta de nya utmaningarna för den gränsöverskridande delen av det europeiska regionala samarbetet i en utvidgad union.*

Ändringsförslag 6  
Skäl 13a (nytt)

***(13a) Skillnaden mellan behoven i de regioner som är bidragsberättigade för målet "Regional konkurrenskraft och sysselsättning" har avsevärt ökat i och med utvidgningen av unionen. Eftersom subsidiaritetsprincipen tillåter regionala myndigheter att själva fastställa sina prioriteringar, måste mer flexibilitet ges vad beträffar verksamhetsområdet för insatserna under artikel 5. Detta bör dock inte innebära någon förändring av fördelningen mellan de tre målen för de finansiella resurser som tilldelats ERUF. Finansieringsramen bör behållas såsom den fastställts i förordning (EG) nr .../2005.***

*Motivering*

*Med detta nya skäl syftar föredraganden till att tillse att nödvändigheten att bredda verksamhetsområdet för insatser under artikel 5 inte kommer att leda till en annorlunda viktning för fördelningen av finansiella resurser mellan de tre ERUF-målen på bekostnad av konvergensmålet vilket förblir det huvudsakliga målet för ERUF:s insatser.*

Ändringsförslag 7  
Artikel 1, stycke 2

I förordningen fastställs också särskilda bestämmelser för områden i städer och på landsbygden, områden som är beroende av fiske, de yttersta randområdena, samt områden med naturbetingade svårigheter.

I förordningen fastställs också särskilda bestämmelser för områden i städer och på landsbygden, områden som är beroende av fiske, de yttersta randområdena, samt områden med naturbetingade **eller demografiska** svårigheter.

*Motivering*

*En tydlig hänvisning till demografiska svårigheter bör göras för fullständighetens skull, och låter artikel 1 gälla även för glesbygdsområden.*



Ändringsförslag 8  
Artikel 2, stycke 1

ERUF:s stöd skall bidra till att stärka den ekonomiska, sociala och regionala sammanhållningen genom att minska de regionala obalanserna och stödja en strukturell utveckling och anpassning av de regionala ekonomierna, inklusive *en* omställning i regioner med avtagande industriell verksamhet.

ERUF:s stöd skall bidra till att stärka den ekonomiska, sociala och regionala sammanhållningen genom att minska de regionala obalanserna och stödja en strukturell utveckling och anpassning av de regionala ekonomierna, inklusive ***främjande av konkurrenskraft och innovationer, skapande av varaktiga arbetstillfällen, social integration och lika möjligheter, skydd för och främjande av miljön,*** omställning i regioner med avtagande industriell verksamhet ***och främjande av hållbar och balanserad utveckling i hela unionen samtidigt som hänsyn tas till de funktionshindrades särskilda behov och behovet att korrigera de speciella nackdelar som beror på avlägsenhet, isolering eller öboende.***

*Motivering*

*Denna omskrivning innebär en mer precis definition av tillåtna insatser.*

Ändringsförslag 9  
Artikel 4, led 3

3) Miljön, inklusive investeringar i fråga om avfallshantering, vattenförsörjning, rening av avloppsvatten samt luftkvalitet i städerna, integrerat förebyggande och kontroll av föroreningar, återställande av kontaminerade områden och marker, *främjande av biologisk mångfald och naturskydd, stöd för SMF så att de kan ställa om till en hållbar produktion via nya kostnadseffektiva och miljövänliga metoder och ny teknik som förebygger föroreningar.*

3) Miljön, inklusive investeringar i fråga om avfallshantering, vattenförsörjning, rening av avloppsvatten samt luftkvalitet i städerna, integrerat förebyggande och kontroll av föroreningar, återställande av kontaminerade områden och marker, ***upprustning av offentligt ägda gemensamma områden i förfallna stadsområden, utveckling av gröna stadsområden, förebyggande av buller, skydd av vattenkvalitén, vattenförvaltning, främjande av rena kollektiva färdmedel, förebyggande av risk, landskapsplanering på landsbygden, främjande av biologisk mångfald, djurskydd*** och naturskydd, stöd för SMF så att de kan ställa om till en hållbar produktion via nya kostnadseffektiva och miljövänliga metoder

och ny teknik som förebygger föroreningar.

### *Motivering*

*Syftet är att i konvergensmålet inkludera några aspekter som påverkar mycket fler regioner som kan komma i fråga för stöd än vad som gäller målen Regional konkurrenskraft och sysselsättning och/eller Europeiskt regionalt samarbete. Dessutom bör de miljömässiga aspekterna av upprustning av stadsområden också beaktas.*

### Ändringsförslag 10 Artikel 4, stycke 1, led 5

5) Turism, inklusive ett tillvaratagande av natur- och kulturtillgångar som en potential för hållbar turism, skydd och hävdande av kulturarvet och dess möjligheter att bidra till en ekonomisk utveckling, stöd för bättre turismutbud via nya tjänster med bättre mervärde.

5) Turism, inklusive ett tillvaratagande av natur- och kulturtillgångar **samt historiska tillgångar** som en potential för hållbar turism, **främjande av fysisk kultur och idrott**, skydd och hävdande av kulturarvet och dess möjligheter att bidra till en ekonomisk utveckling, stöd för bättre turismutbud via nya tjänster med bättre mervärde.

### *Motivering*

*Inom ramen för konvergensmålet bör fonden bl.a. stödja turism, däribland främjande av natur- och kulturtillgångar. Det är i detta sammanhang även lämpligt att uppmärksamma historiska tillgångar (t.ex. åminnelse av platser med koppling till viktiga historiska händelser). Tillägget är nödvändigt eftersom det historiska arvet i artikel 8 omnämns som ett värde skilt från kulturarvet. Målet att främja turismen måste kompletteras med främjandet av det därtill nära förbundna området fysisk kultur och idrott. Syftet är att förbättra livskvaliteten i missgynnade regioner, och fysisk kultur och idrott är självklara åtgärder för att nå detta syfte. Fonden bör stödja investeringar på detta område, både i städer och på landsbygden.*

### Ändringsförslag 11 Artikel 4, led 6

6) Transportinvesteringar, inklusive transeuropeiska nät och integrerade strategier för rena transporter i städer, i syfte att bidra till bättre tillgång och kvalitet för passagerare och gods, bättre balans mellan olika transportmedel, intermodala system och mindre miljöpåverkan.

6) Transportinvesteringar, inklusive transeuropeiska nät **och vägbyggnad samt uppgradering utanför stommen i det transeuropeiska transportnätet med hänsyn till behovet av att skapa länkar till öar, landsbygd, instängda eller på annat sätt avlägsna regioner samt mellan dessa regioner och unionens kärnområden**, och

**inklusive** integrerade strategier för rena transporter i städer, i syfte att bidra till bättre tillgång och kvalitet för passagerare och gods, bättre balans mellan olika transportmedel, intermodala system och mindre miljöpåverkan.

#### Motivering

*Anläggning och upprustning av vägar utanför stommen i det transeuropeiska transportnätet bör omnämnas explicit i förordningens text, särskilt som en hänvisning till kommissionens kommentar på SAWP:s möte den 1 oktober, där kommissionen argumenterade för att transeuropeiska transportnät skall finansieras från Sammanhållningsfonden och de sekundära systemen från ERUF även när det gäller vägar. Andra hälften av ändringsförslaget ger mer uppmärksamhet åt transportbehov i avlägsna regioner.*

#### Ändringsförslag 12

##### Artikel 4, led 8

8) Investeringar i utbildning, i syfte att bidra till attraktivare regioner med bättre livskvalitet.

8) Investeringar i utbildning, i syfte att bidra till attraktivare regioner med bättre livskvalitet **eller i syfte att skapa lika utbildningsmöjligheter.**

#### Motivering

*Naturligtvis bör fonden stödja investeringar i utbildning (artikel 4.8) i syfte att bidra till attraktivare regioner med bättre livskvalitet. Det är dock nödvändigt att här även hänvisa till skapandet av lika utbildningsmöjligheter. Detta är en fråga av grundläggande betydelse. Ett av största bekymren för invånarna på landsbygden är den dåliga tillgången till utbildning, avstånden till skolor, långa och kostsamma resor m.m. Även drivandet av skolor på landsbygden är dyrare på grund av demografiska faktorer och färre elever. Därför bör fonden även stödja investeringar som bidrar till att skapa lika möjligheter till utbildning på landsbygden.*

#### Ändringsförslag 13

##### Artikel 4, led 9

9) Hälsa, inklusive investeringar för att få en bättre hälsovård som i sin tur bidrar till regional utveckling och bättre livskvalitet.

9) Hälsa, inklusive investeringar för att få en bättre hälsovård, **i syfte att förebygga sjukdomar och underlätta tillgången till läkarvård**, som i sin tur bidrar till regional utveckling och bättre livskvalitet.

### Motivering

*Inom ramen för konvergensmålet bör fonden stödja investeringar i hälsovårdstjänster, även om stödet dock inte bör begränsas till utvecklingen av en bättre hälsovård. I stället bör det omfatta även sjukdomsförebyggande åtgärder, dvs. förebyggande hälsovård, samt – vilket är synnerligen viktigt för landsbygden – bidra till att tillgången till läkarvård ökar eftersom invånarna på landsbygden i detta hänseende är särskilt missgynnade.*

### Ändringsförslag 14 Artikel 5, inledningen

På grundval av regionala strategier för en hållbar utveckling skall ERUF:s stöd främja följande prioriteringar:

På grundval av regionala strategier för en hållbar utveckling skall ERUF:s stöd **i första hand** främja följande prioriteringar:

### Motivering

*Föredraganden anser att listan över prioriteringar inte bör vara fullständig, utan tillåta ERUF att beakta regionernas särskilda behov och deras heterogena natur, utvecklingsstadium och relativa konkurrenskraft.*

### Ändringsförslag 15 Artikel 5, led 2 c

c) främja en ren kollektivtrafik **i städerna**,

c) främja en ren kollektivtrafik,

### Motivering

*Det finns inget uppenbart skäl till att förbättringar inom detta område skulle begränsas till städerna, då kollektivtrafik på landsbygden tenderar att avse en väsentligt längre sträcka per person och resa.*

### Ändringsförslag 16 Artikel 5, led 3 ba (nytt)

**ba) underlätta spridning av kunskapsekonomin i isolerade områden på landsbygden genom att främja införandet och utnyttjandet av IT för att skapa mervärde, diversifiering och utöka den ekonomiska aktiviteten.**

Ändringsförslag 17  
Artikel 6, punkt 1 ba (ny)

***ba) uppmuntra till hållbar utveckling på landsbygden,***

Ändringsförslag 18  
Artikel 7, led a

a) Moms.

a) ***Återbetalningsbar*** moms.

*Motivering*

*Detta skulle garantera att bestämmelsen stöder tidigare och nu gällande praxis för ERUF-program. Det skulle också stämma överens med bestämmelserna i ESF-förordningen och således hindra att det uppstår oförklarliga skillnader inom den europeiska sammanhållningspolitiken.*

Ändringsförslag 19  
Artikel 9, stycke 1

Medlemsstaterna och regionerna skall se till att det finns komplementaritet och konsekvens i de åtgärder som å ena sidan finansieras via Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) i enlighet med förordning (EG) nr (...) och via Europeiska fiskerifonden (EFF) i enlighet med förordning (EG) nr (...), och å andra sidan de program som medfinansieras av ERUF.

Medlemsstaterna och regionerna skall se till att det finns komplementaritet och konsekvens i de åtgärder som å ena sidan finansieras via Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) i enlighet med förordning (EG) nr (...), ***enligt artikel 11.3, femte strecksatsen, i denna förordning***, och via Europeiska fiskerifonden (EFF) i enlighet med förordning (EG) nr (...), och å andra sidan de program som medfinansieras av ERUF.

*Motivering*

*Syftet är här att erinra om och fästa uppmärksamheten på bestämmelserna i den nya förordningen om Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling, för att klargöra att kravet på synergi mellan landsbygdsutvecklingspolitiken och sammanhållningspolitiken är en gemensam fråga vid planeringen.*

Ändringsförslag 20  
Artikel 9, stycke 2, led 1

1) infrastrukturer för bättre tillgänglighet,

1) infrastrukturer för bättre tillgänglighet  
**och ökad dragningskraft för bygden,**

Ändringsförslag 21  
Artikel 9, stycke 2, led 3

3) *utveckling av nya* verksamheter utanför  
jordbruket eller fisket,

3) *utveckling av* verksamheter utanför  
jordbruket eller fisket,

*Motivering*

*Stödet bör inte begränsas till nya verksamheter, utan bör också avse fördjupning och förbättring av redan inledda verksamheter.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 9, stycke 2, led 4a (nytt)

**4a) nya utbildningsinsatser på  
landsbygden,**

Ändringsförslag 23  
Artikel 9, stycke 2, led 5

5) **ökad** turism och **en attraktivare  
landsbygd.**

5) **utveckling av hållbar** turism,  
**fritidsmöjligheterna** och **kulturlivet på  
landsbygden.**

Ändringsförslag 24  
Artikel 9, stycke 2, led 5a (nytt)

**5a) framställning av biobränsle och/eller  
användning av energi från förnybara  
källor.**

*Motivering*

*Landsbygdsområdena bör bidra till Europeiska unionens ambitiösa mål att tolv procent av den inhemska bruttoenergikonsumtionen skall komma från förnybara energikällor.*

Ändringsförslag 25  
Artikel 9, stycke 2, led 5b (nytt)

**5b) investeringar i effektiv energianvändning (infrastruktur, tekniskt stöd och information till slutanvändare).**

Ändringsförslag 26  
Artikel 10, led 2

Utan att det påverkar tillämpningen av **artiklarna 3 och 4** skall ERUF i första hand bidra till investeringar som syftar till att förbättra tillgängligheten, utveckla verksamheter i samband med kulturarvet, främja ett hållbart utnyttjande av naturresurserna **samt** stimulera turismen.

Utan att det påverkar tillämpningen av **artiklarna 3, 4 och 5** skall ERUF i första hand bidra till investeringar som syftar till att förbättra tillgängligheten, utveckla verksamheter i samband med kulturarvet, främja **skapandet av nya arbetsstillfällen och** ett hållbart utnyttjande av naturresurserna, stimulera turismen **samt att avsevärt utveckla och diversifiera landsbygden.**

*Motivering*

*Arbetslöshet är en viktig faktor för utflyttningen av människor från områden med naturbetingade svårigheter.*

Ändringsförslag 27  
Artikel 12, led 3a (nytt)

**3a) En utvärdering av följderna för sysselsättningen i de berörda områdena och deras grannområden, inklusive sysselsättningsmönster, säsongseffekter och färdigheter.**

*Motivering*

*De troliga effekterna för sysselsättningen bör utvärderas när de operativa programmen utarbetas inom ramen för målet "Europeiskt regionalt samarbete" för att uppnå bättre samordning av planerna som kan täcka både utbildningsområdet, det sociala området och det regionala området.*

Ändringsförslag 28  
Artikel 14, punkt 3

3. Varje deltagande medlemsstat skall utse en företrädare som skall ingå i den övervakningskommitté som avses i artikel 64 i förordning (EG) nr (...).

3. Varje deltagande medlemsstat skall utse en företrädare som skall ingå i den övervakningskommitté som avses i artikel 64 i förordning (EG) nr (...) **och se till att de deltagande regionala och lokala myndigheterna är representerade på lämpligt sätt i enlighet med de institutionella ramarna.**

*Motivering*

*Här är syftet att garantera överensstämmelse med principerna för partnerskap och subsidiaritet.*



## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Förslag till rådets förordning om Europeiska regionala utvecklingsfonden
<b>Referensnummer</b>	KOM(2004)0495 – C6-0089/2004 – 2004/0167(COD)
<b>Ansvarigt utskott</b>	REGI
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	AGRI 1.12.2004
<b>Förstärkt samarbete</b>	–
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Gábor Harangozó 5.10.2004
<b>Behandling i utskott</b>	3.2.2005      16.3.2005      19.4.2005
<b>Antagande av ändringsförslag</b>	19.4.2005
<b>Slutomröstning: resultat</b>	för:                                      28 emot:                                      – nedlagda röster:                      –
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Filip Adwent, Peter Baco, Thijs Berman, Joseph Daul, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Ioannis Gklavakis, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Gábor Harangozó, María Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Kyösti Tapio Virrankoski, Janusz Wojciechowski
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Liam Aylward, María del Pilar Ayuso González, Ilda Figueiredo, Milan Horáček, Wiesław Stefan Kuc, Anne Laperrouze, Jan Mulder, Zdzisław Zbigniew Podkański, Karin Resetarits
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	–